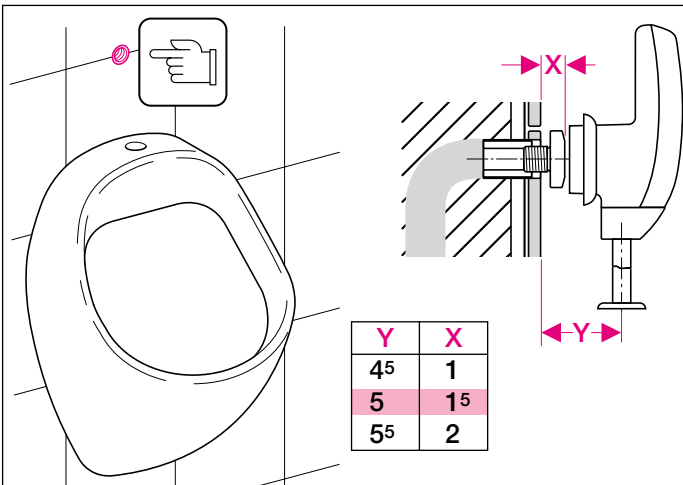
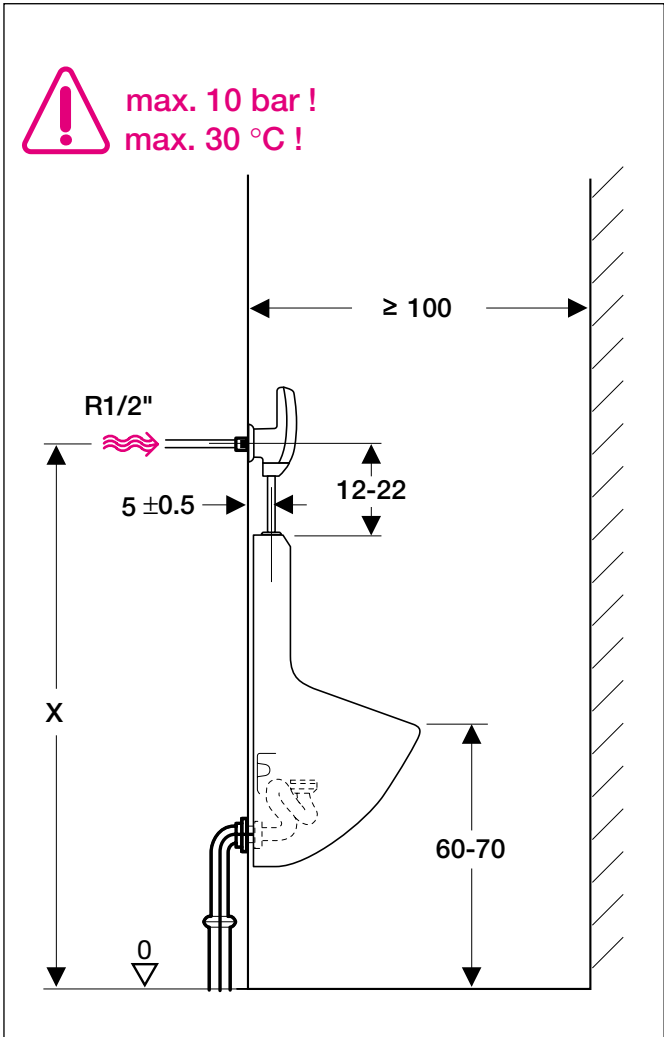
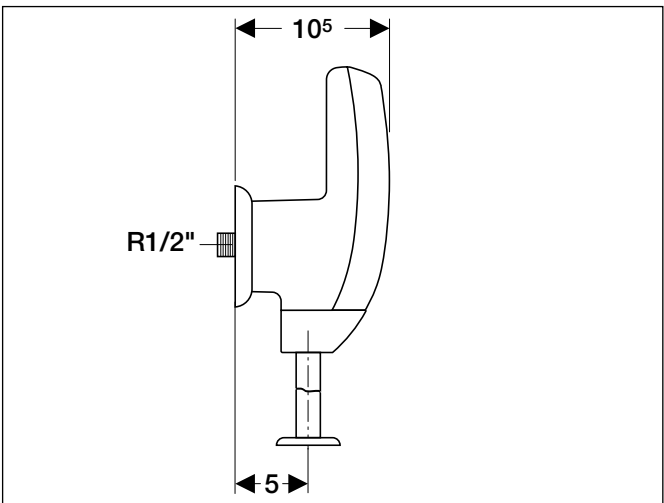
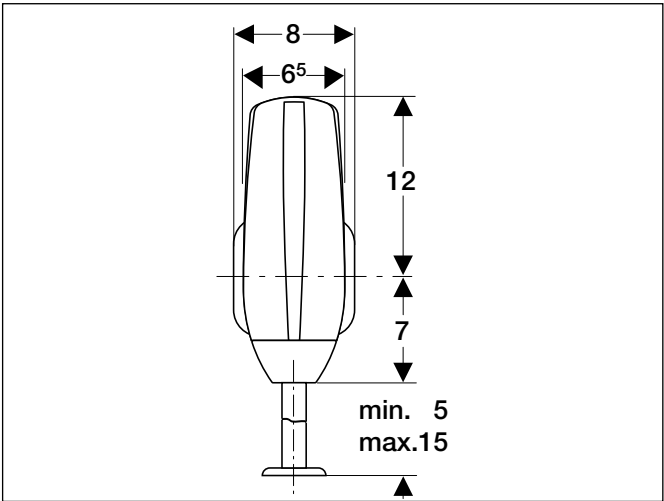
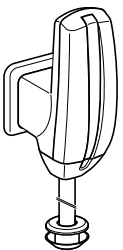
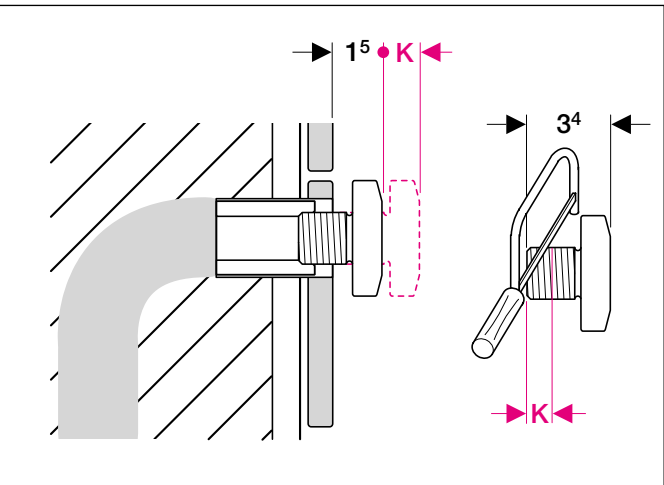


Geberit Montage



Y	X
4 ⁵	1
5	1 ⁵
5 ⁵	2

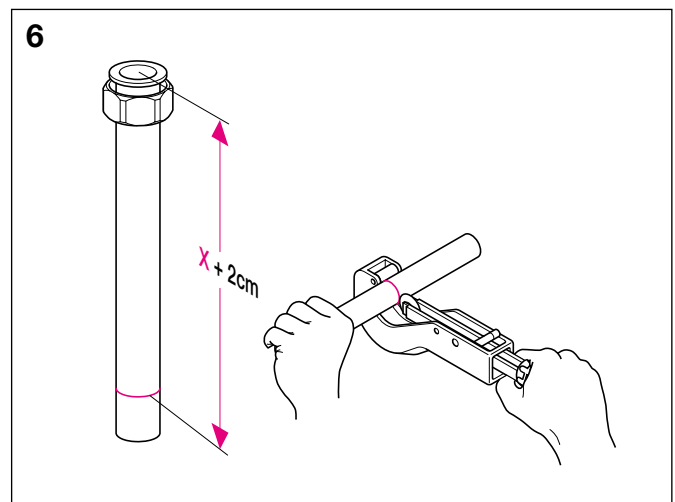
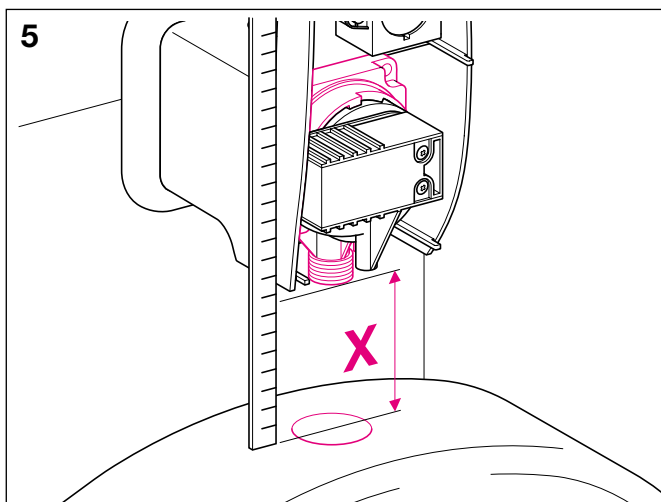
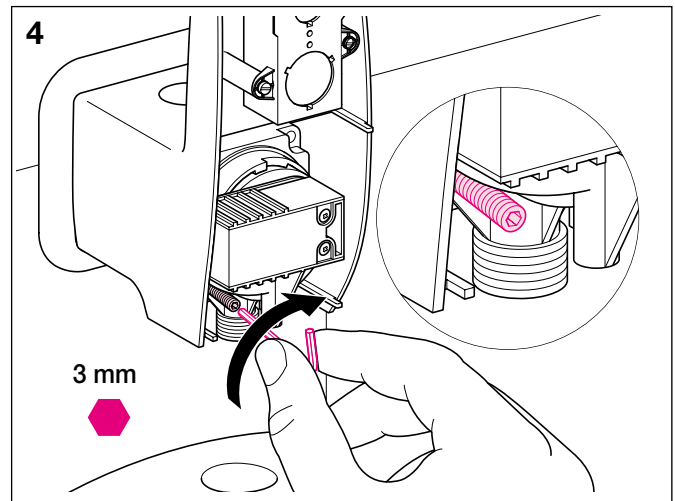
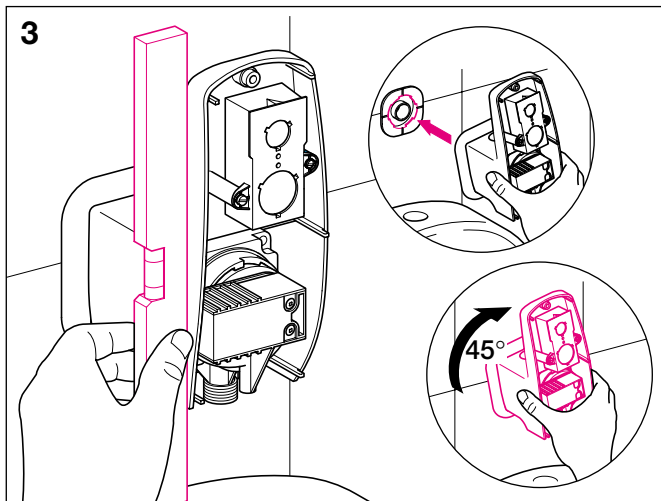
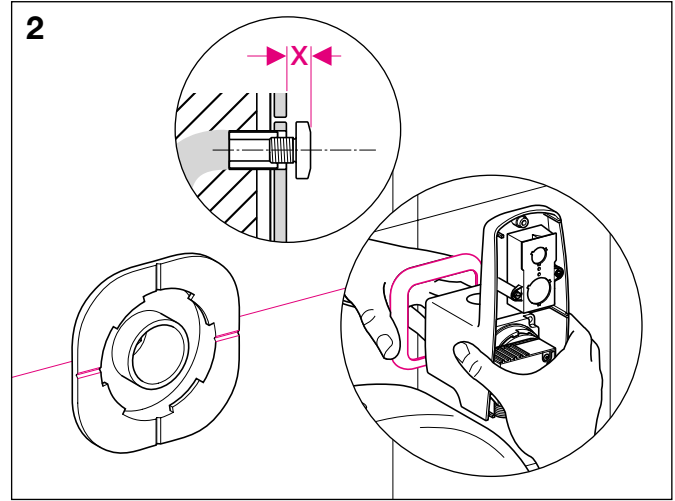
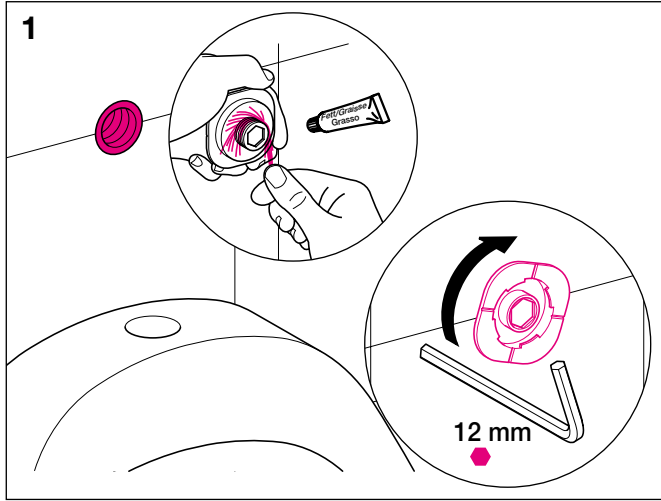


int. 8101-01

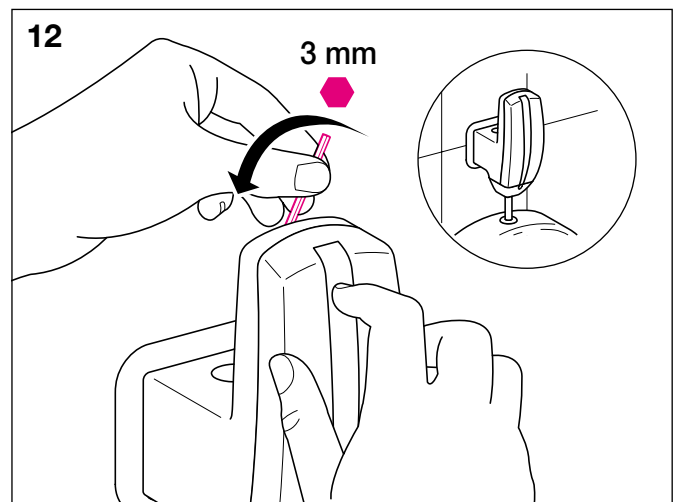
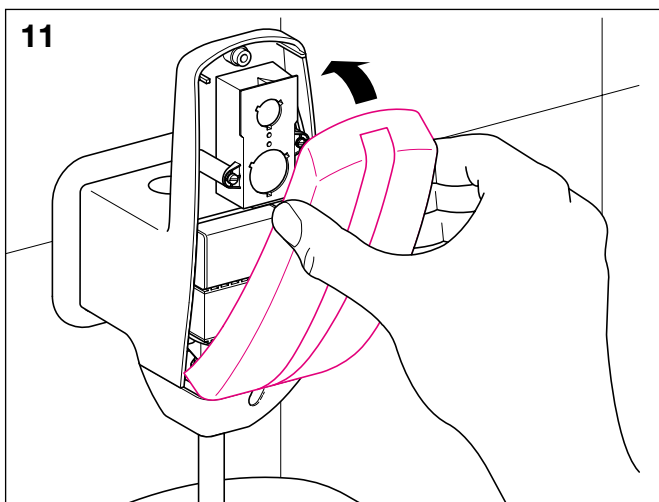
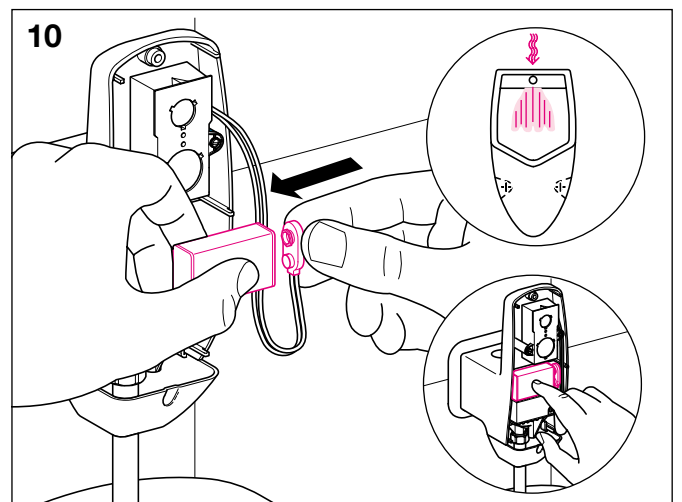
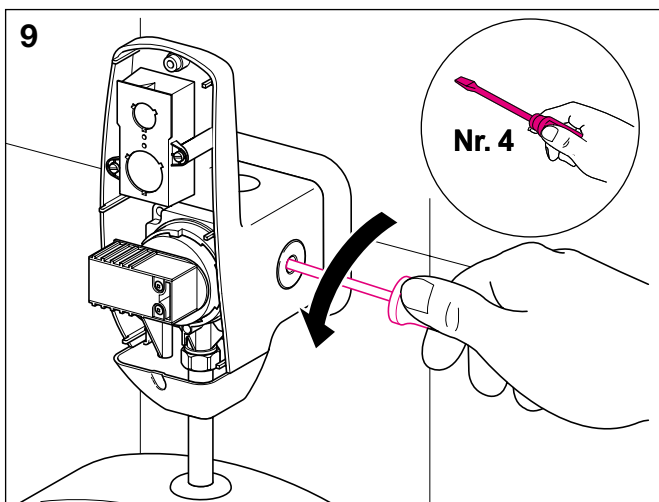
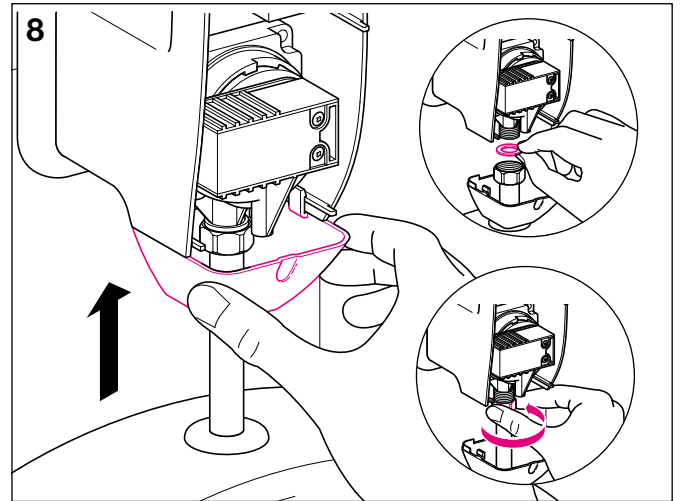
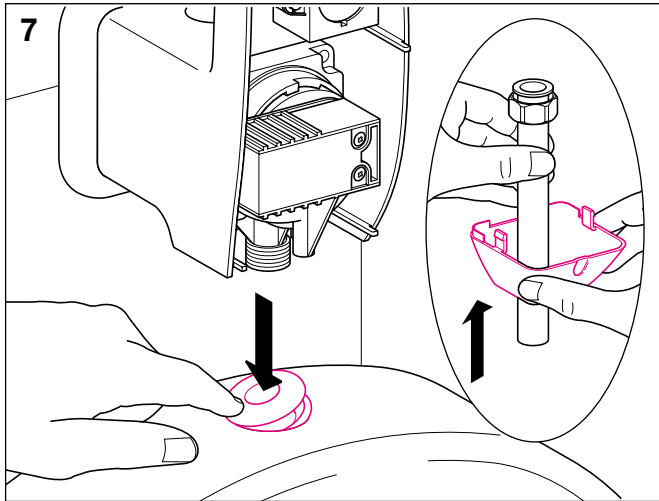
994.817.00.0

■ GEBERIT

Geberit Montage



Geberit Montage



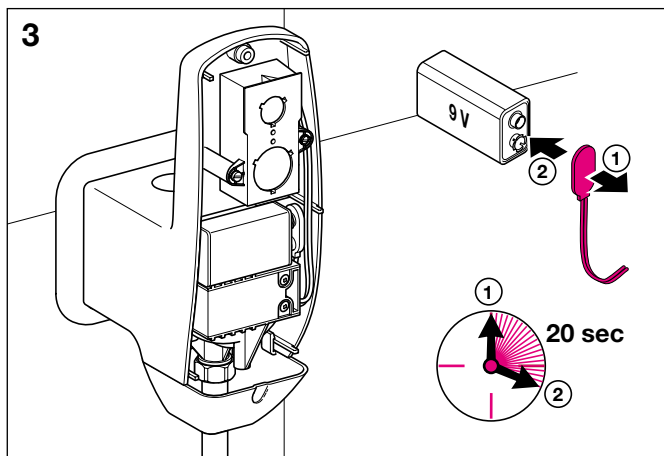
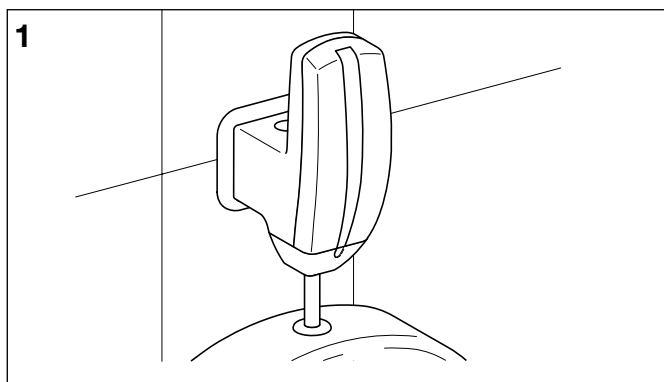
Geberit Montage

Manuelle Spülzeit-Einstellung

Manual setting for flush duration

Réglage manuel de la durée de rinçage

Regolazione manuale della durata di risciacquamento

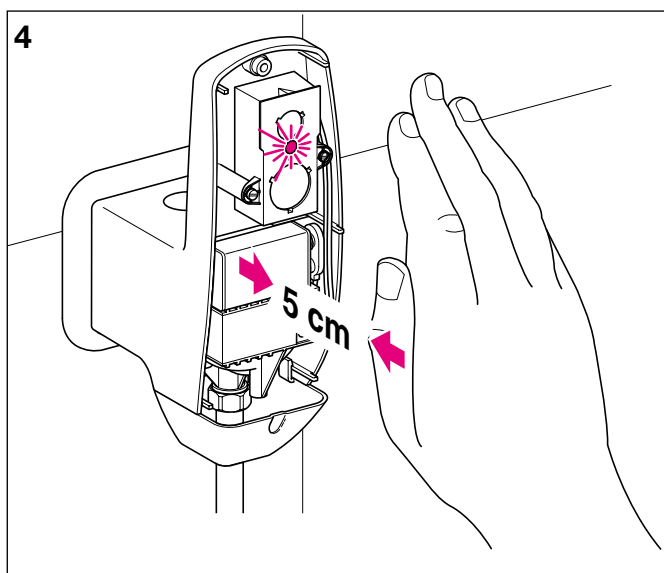


Stecker der Elektronik von der Batterie für mindestens **20 sec.** entfernen, danach wieder aufstecken.

Remove the electronics plug from the battery for at least **20 sec.** and then reconnect it.

Retirer le connecteur de l'électronique de la pile pour une durée d'au moins **20 sec.**, puis l'enficher une nouvelle fois.

Staccare la spina dell'elettronica dalla batteria per almeno **20 sec.**, quindi reinserire la spina.



Nach dem Wiederherstellen der Stromzufuhr innerhalb von 5 sec. die Hand im Abstand von ca. 5 cm vor die Elektronik halten.

=> **Kontrolllampe (LED) leuchtet!**

Within 5 seconds after reconnecting the power, hold your hand in front of the electronics at a distance of approx. 5 cm.
=> **Control lamp (LED) lights up!**

Après avoir rétabli l'alimentation en courant placer une main dans les 5 sec. qui suivent devant l'électronique (distance env. 5 cm).

=> **La lampe témoin (DEL) s'allume !**

Dopo il ricollegamento all'alimentazione elettrica, mettere una mano davanti all'elettronica (distanza ca. 5 cm) entro 5 sec..
=> **La spia luminosa (LED) si accende!**

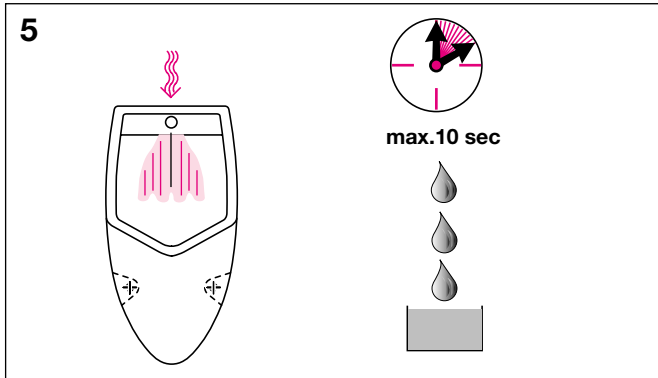
Geberit Montage

Manuelle Spülzeit-Einstellung

Manual setting for flush duration

Réglage manuel de la durée de rinçage

Regolazione manuale della durata di risciacquamento

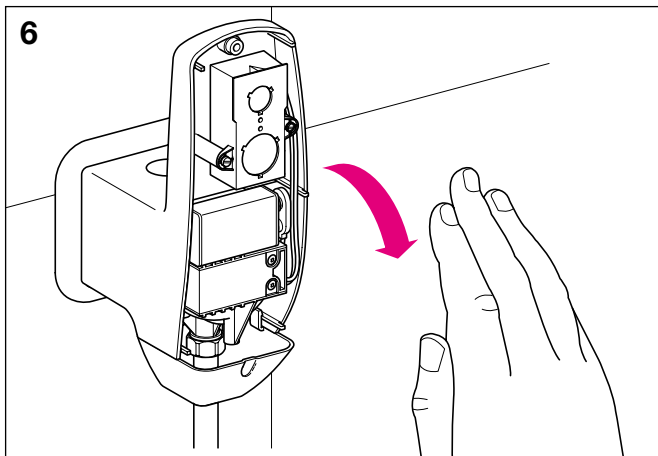


Steuerung löst eine Spülung aus!

Control triggers a flush!

Le contrôle déclenche un rinçage !

Il comando dà inizio ad un risciacquamento!

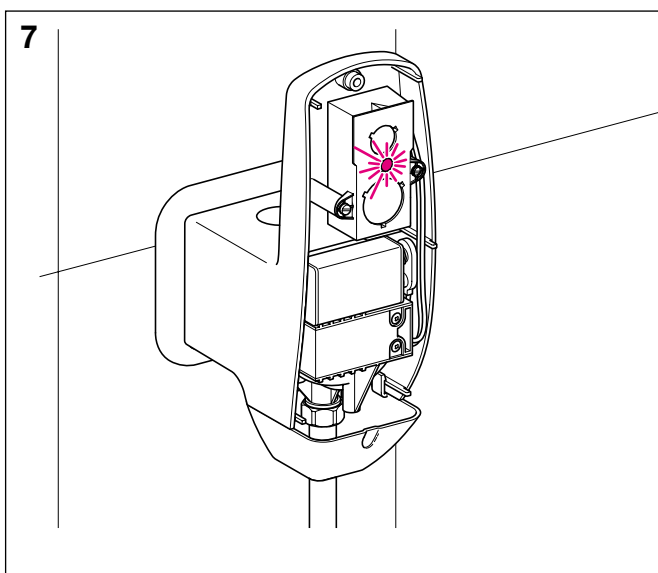


Die neue Spülzeit dauert so lange, wie die Hand während der Spülung vor der Steuerung gehalten wird (3 - 15 sec.).

The new flush duration corresponds to the length of time for which the hand is held in front of the control during flushing (3 - 15 sec.).

Le rinçage dure maintenant aussi longtemps que votre main se trouve devant le contrôle (3 à 15 sec.).

La nuova durata di risciacquamento è definita dal tempo durante il quale la mano si trova davanti al comando (tra 3 e 15 secondi).



Die Kontrollleuchte zeigt durch Blinken die neu eingestellte Spülzeit an. (1 x Blinken = 1 sec.)
Bei nicht optimal erreichter Spülzeit
=> Vorgang wiederholen! (3 - 7)

The control lamp flashes to indicate the new flush duration set. (1 flash = 1 sec.)
If the flush duration is not yet ideal
=> Repeat procedure! (3 - 7)

La lampe témoin indique la nouvelle durée de rinçage par un clignotement. (1 clignotement = 1 sec.)
Lorsque la durée de rinçage n'est pas optimale
=> répéter les opérations! (3 à 7)

La spia luminosa lampeggia per indicare la nuova durata di risciacquamento. (1 lampeggiamento = 1 sec.)
Se la durata di risciacquamento non è ottima
=> ripetere le operazioni! (3 - 7)

Geberit Service

Filter reinigen

(240.889.00.1)

Clean filter

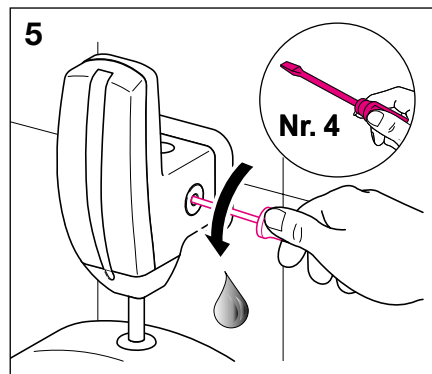
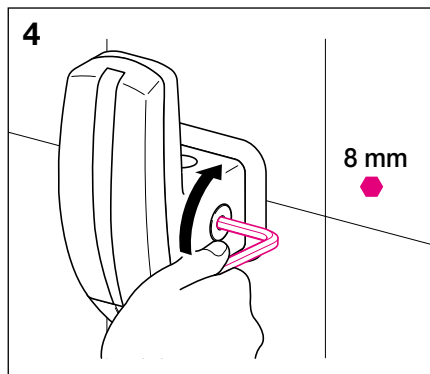
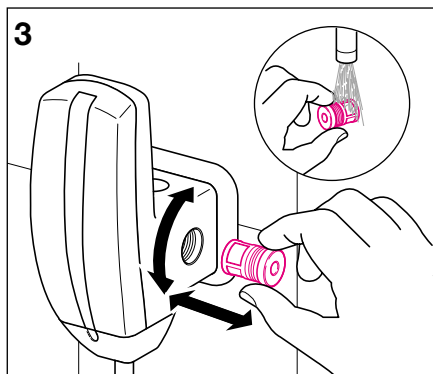
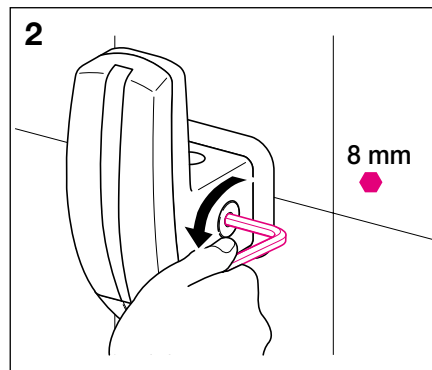
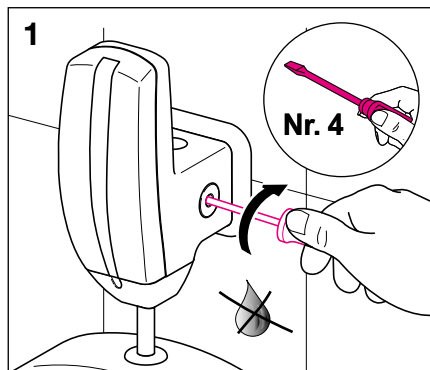
(240.889.00.1)

Nettoyer le filter

(240.889.00.1)

Pulire il filtro

(240.889.00.1)



Sichtfenster wechseln

(240.892.00.1)

Change viewing window

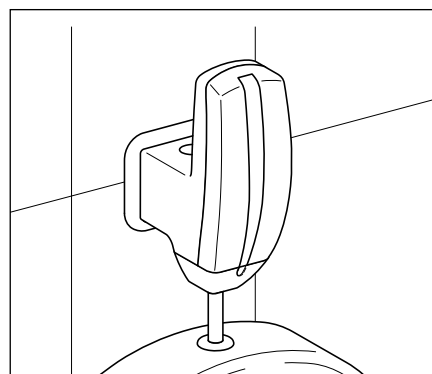
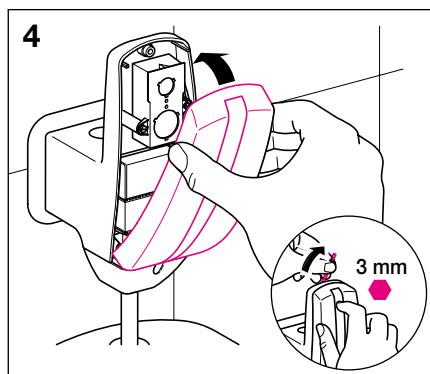
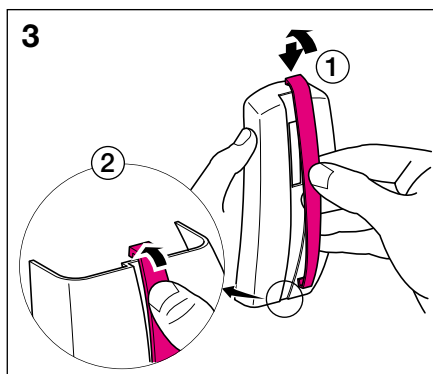
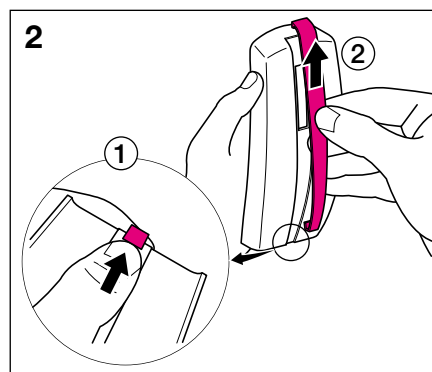
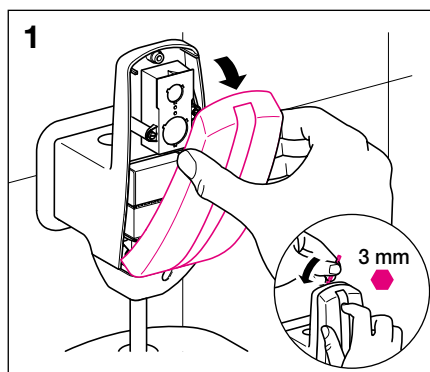
(240.892.00.1)

Changer optique

(240.892.00.1)

Sostituire l'apertura ottica

(240.892.00.1)



Geberit Montage

EG-Konformitätserklärung

DE

Geberit Technik AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona / Rapperswil

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt

Elektronik IRU-97

Mit den Festlegungen folgender EG-Richtlinien, einschliesslich der letzten Änderungen, sowie mit den entsprechenden Rechtsakten zur Umsetzung der Richtlinien in nationales Recht übereinstimmt:

73/23/EWG – Niederspannungsrichtlinie
89/336/EWG – EMV-Richtlinie

und dass folgende harmonisierte Normen zur Anwendung gelangten:

Normen EN 55014-1, EN 55014-2

Certificat de conformité CE

FR

Geberit Technik AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona / Rapperswil

Sous notre propre responsabilité, nous déclarons que le produit

Electronique IRU-97

correspond aux prescriptions afférentes suivantes:

Directive sur la basse tension 73/23/CEE
Directive CEM 89/336/CEE

et que les normes harmonisants suivants sont appliqués:

EN 55014-1, EN 55014-2

EC Conformity Statement

EN

Geberit Technik AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona / Rapperswil

We declare on our own and sole responsibility, that the product

Electronics IRU-97

Is in conformity with the provisions of the following EC directives, including the latest amendments, and with national Legislation implementing this/these directives:

73/23/EEC Low Voltage Directive
89/336/EEC EMC Directive

and that the following harmonized Standards have been applied:

EN 55014-1, EN 55014-2

Dichiarazione di conformità CEE

IT

Geberit Technik AG
Schachenstrasse 77
CH-8645 Jona / Rapperswil

Con il presente dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto

Elettronica IRU-97

corrisponde alla seguenti norme applicabili:

Direttiva sulla bassa tensione 73/23/EEG
Direttiva sulla tollerabilità elettromagnetica 89/336/EEG

EN 55014-1, EN 55014-2

CH-8645 Jona / Rapperswil, den 16. April 2001


R. Bregenzer, Geschäftsführer


R. Dolder, Geschäftsführer

 **GEBERIT**